

AUTRES ET PAREILS, VINGT ANS AVANT!

programme du deuxième semestre 2011

Chers adhérents,

Après la parution du double numéro d'*Autres & Pareils, La Revue* consacré au photographe Denis Bernard, après la création de deux expositions à Marseille : **La montagne des marseillais** (Galerie Château de Servières, du 9 mars au 8 avril 2011) et **Poétique du territoire # 1** (Les Grands Bains Douches de la Plaine, du 13 mai au 17 juin 2011), la manifestation **AUTRES ET PAREILS, VINGT ANS AVANT!** organisée à l'occasion des vingt ans de l'association se poursuit tout au long du second semestre.

Et même si nous devons, pour des raisons financières notamment, abandonner la grande exposition prévue au mois de novembre à Martigues (20 ans : 10 artistes, 10 auteurs), nous n'en assurerons pas moins le reste du programme envisagé, avec, en point d'orgue, la soirée « poésie & vidéo » qui aura lieu le vendredi 25 novembre chez notre partenaire habituel, la Maison des Jeunes et de la Culture de Martigues. Neuf autres rendez-vous vous sont proposés à Toulouse, Aix-en-Provence, Bordeaux, La Ciotat, Gap, Nice, et Martigues, avec notamment **Michaël Batalla, Cécile Mainardi, Florence Pazzottu, Annie Zadek, Denis Bernard et Denis de Lapparent**. Trois nouveaux livres devraient être également publiés d'ici la fin de l'année.

Nous remercions ceux qui ont déjà renouvelé leur adhésion, nous encourageons les autres à le faire au plus tôt ; et espérons vous retrouver lors des différents événements proposés.

Bien cordialement à tous !

Emmanuelle Bayamack-Tam, Olivier Domerg,
Michael Foucat, Brigitte Palaggi, Jean-Marc Pontier
Membres fondateurs d'Autres et Pareils

Programme du deuxième semestre 2011

(sous réserves)

Vendredi 30 septembre 2011 à 18h

Denis Bernard / Nouvelle étreinte photographique

Rencontre-projection-lecture à l'occasion de la parution de **Écarts, éclairs et corps** ; double numéro d'*Autres & Pareils, La Revue* consacré au photographe Denis Bernard, coédité par Fage éditions et les éditions Contre-Pied. Avec **Denis Bernard, Stéphane Mounica et Marie Delclaux**. À noter que cette rencontre sera suivie, **Samedi 1^{er} octobre à 11h**, d'une lecture d' **Olivier Domerg** qui aura lieu au Café de la librairie. <http://www.ombres-blanches.fr/>
Librairie Ombres Blanches – 50 rue Gambetta – 31000 Toulouse – T. 05 34 45 53 33

Vendredi 7 octobre 2011 à 19h

Portrait de Manse en Sainte-Victoire molle

Projection-lecture-performance avec **Laure Ballester, Olivier Domerg, Brigitte Palaggi et Christophe Roque** à l'occasion de la parution de *Portrait de Manse en Sainte-Victoire molle* aux éditions l'Arpenteur/Gallimard et de *Fabrique du plus près* aux éditions Le Bleu du ciel (livre + cahier de 29 photos couleur + 2 CD audio). Cette lecture, organisée en partenariat avec la **Fondation Saint-John Perse**, se déroulera dans la Salle Adulte de la Bibliothèque Méjanès.
Cité du Livre – 8 / 10 rue des Allumettes – 13098 Aix-en-Provence Cedex 2 – T. 04 42 91 98 85

Samedi 15 octobre 2011 (horaire à préciser)

Juliette Carrion Quartet

Concert dans le cadre du « club de jazz » avec **Gabriel Anfosso** (guitare et chant), **Juliette Carrion** (guitare et chant), **Jean-Claude Carrion** (batterie) et **Michel Gagnac** (contrebasse et chœur), organisé en partenariat avec l'Atelier Jazz Convergences à l'occasion de la sortie du dernier album.

Atelier Jazz Convergences – Place Évariste Gras – 13600 La Ciotat – T. 04 42 71 81 25

Entrée : 5€ / réservation : 04 42 71 81 25 / www.jazzconvergences.com

Juliette Carrion Quartet : nouvel album live

Nouvel album de **Juliette Carrion Quartet**, chanson française jazz, 19 titres, livret 16 pages couleur, auteur-compositeur-interprète : **Juliette Carrion**, accompagnée par **Gabriel Anfosso** (guitare et chant), **Jean-Claude Carrion** (batterie) et **Michel Gagnac** (contrebasse et chœur). Au prix exceptionnel de 10 € + 2 € de frais de port.

Commande par chèque à libeller à l'ordre d'Autres et Pareils, bât. C12, Résidence Paradis St Roch, 13500 Martigues.

Mardi 18 octobre 2011 à 19h

La place du sujet / Florence Pazzottu

Soirée organisée avec le Cinéma Jean Renoir en partenariat avec la MJC de Martigues et la librairie l'Alinéa.

Rencontre-projection-lecture avec Florence Pazzottu dans le cadre de « Page blanche, écran noir n°3 ». *La place du sujet* est à la fois un film réalisé par Florence Pazzottu et un livre qu'elle a publié avec des images et une mise en page de Giney Ayme. Présentation et discussion avec **Florence Pazzottu** et **Henri Denicourt**.

La place du sujet : film vidéo (durée : 40 min et 28 secondes) / Réalisation Florence Pazzottu / Images Jérôme Dorvault / Montage Nicolas Gerber / Production Alt(r)a voce et Sotto voce / Marseille, 2010 /

Avec Alain Badiou, Son Woul Woun, Lucia Principe et Nicolo Manzolini, Yaya, Elise Touanen.

Tourné dans le centre historique de Marseille en pleine mutation, ce Panier au fort caractère mais qui, administrativement, n'existe pas, le film interroge ce que signifie habiter (son quartier, sa ville, sa langue). Travaillé par "l'abrupt du réel", par les résonances poétiques et politiques du mot "habitation", entre exil et demeure, rénovation et expulsion, la Place du sujet tisse une parole plurielle qui invite à lutter contre "la corruption de la langue par l'identité" et — comme le dit aussi dans ce film le philosophe Alain Badiou — à faire l'expérience de sa propre étrangeté.

Cinéma Jean Renoir – Allée Jean Renoir – Paradis St Roch - 13500 Martigues – T. 04 42 44 32 21

Samedi 29 octobre 2011 à 18h30

Fabrique du plus près

Projection-lecture-rencontre à la Bibliothèque municipale de Gap avec **Olivier Domerg** et **Brigitte Palaggi** à l'occasion de la parution de *Portrait de Manse en Sainte-Victoire molle* aux éditions l'Arpenteur/Gallimard et de *Fabrique du plus près* aux éditions Le Bleu du ciel (livre + cahier de 29 photos couleur + 2 CD audio).

Rencontre organisée en partenariat avec le Musée Muséum Départemental, la Bibliothèque municipale de Gap et les éditions Gallimard. Musée Muséum départemental – 6 avenue Maréchal Foch – 05 000 Gap – T. 04 92 51 01 58

Bibliothèque municipale – 137 bd Georges Pompidou – 05000 GAP – T. 04 92 51 38 43

Vendredi 4 novembre 2011 à 19h

Cécile Mainardi / Olivier Domerg : Autres & Pareils, Vingt ans avant !

Lecture-rencontre avec Cécile Mainardi et Olivier Domerg dans le cadre de la manifestation *Autres & Pareils, Vingt ans avant !* Présentation des dernières publications des auteurs invités et d'*Autres et Pareils* (livres et revues).

Librairie Masséna – 55 rue Gioffredo – 06000 Nice – Tel : 04 93 80 90 16

Accès : Parking Masséna à 50m - bus 1-2-4-15-17-18. <http://www.librairiemassena.com>

Jeudi 17 novembre 2011 à 18h30

Paysage, c'est-à-dire (V)

Projection-lecture-performance avec **Brigitte Palaggi**, **Olivier Domerg** et **Michaël Battala**. Soirée organisée en partenariat avec les éditions Le bleu du ciel et la librairie La Machine à lire.

La Machine à Lire – 8 place du Parlement – 33000 Bordeaux – T. 05 56 48 03 87 – <http://www.lamachinealire.com/>

Samedi 19 novembre 2011 (à partir de 21h, horaire à préciser)

En roue libre ! [création]

Lecture-performance polyphonique avec **Laure Ballester**, **Olivier Domerg** et **Christophe Roque** dans le cadre de la programmation *Nuit & Jour*, initiée par la Médiathèque Louis Aragon. *En roue libre !* est un texte érotico-déconnant écrit par Olivier Domerg et mise en voix par Laure Ballester et Christophe Roque.

Médiathèque Louis Aragon – Quai des Anglais – 13500 Martigues – T. 04 42 80 27 97

Vendredi 25 novembre 2011 à 19h et 21h

Poésie & vidéo / soirée Inspecteur Ruiz

Lectures et performances avec, notamment, **Denis de Lapparent**, **Anne Houdy**, **Jean-Marc Pontier**, **François Vert**, **Jules Vipaldo** et **Annie Zadek**, entrecoupées de brèves vidéos de *L'Inspecteur Ruiz*. Soirée organisée en partenariat avec la MJC de Martigues et la librairie l'Alinéa. Présentation des publications d'*Autres et Pareils*.

Maison des Jeunes et de la Culture – bd Emile Zola – 13500 Martigues – T. 04 42 07 05 36

À vos agendas ! Programme donné sous réserve de modifications éventuelles.

DENIS BERNARD : ÉCARTS, ÉCLAIRS ET CORPS

Nouvelle étreinte photographique / *Autres & Pareils*, La Revue n° 33/34

Revisitant trente ans de création et de recherche, *Autres & Pareils*, *La Revue* revient sur une démarche artistique foisonnante et passionnante. Au sommaire de ce double numéro, une centaine d'images nous précipitent au cœur d'une pratique et d'une réflexion des plus jubilatoires et affranchies qui soient ! Des textes de Giovanni Careri, Marie Delclaux, Olivier Domerg, Jean-Marie Gleize, Romain Guedj, Jean Lewinski, Pierre Parlant et Bernard Pichon, proposent divers éclairages sur ce travail et ses enjeux. 200 pages en quadrichromie, format 20 x 25 cm, relié, couverture souple à rabats, 20 €.

Commande auprès du siège de l'association : 20 € + 5 € de frais de port = soit 25 €, chèque à libeller à l'ordre d'*Autres et Pareils*.

Adhésion 2011

Expositions, programmes de lectures publiques, revues, livres, bande dessinée, réseaux de diffusion, art en appartement, partenariat, organisation de concerts et de manifestations culturelles... Depuis 20 ans, l'association AUTRES ET PAREILS poursuit ses activités et son développement, forte du soutien de tous : adhérents, artistes et autres membres actifs ! Nous avons besoin de vous, alors n'hésitez plus, rejoignez-nous, adhérez à Autres et Pareils !

formules d'adhésion

1 - Adhésion simple

Cette formule vous permet de recevoir les numéros de la revue semestrielle et d'être tenu informé de toutes les activités de l'association.

Adhérent : 16 €

Membre bienfaiteur : 35 € et plus

2 - Adhésion + abonnement aux éditions Contre-Pied

Cette formule vous permet de recevoir, en plus de la revue, des invitations et autres informations, les livres édités par la cellule d'édition.

Adhérent : 20 €

Membre bienfaiteur : 40 € et plus

3 - Adhésion + Juliette Carrion Quartet en concert

Cette formule vous permet de recevoir, en plus de la revue, des invitations et autres informations, le dernier album de Juliette Carrion: chanson française jazz, 19 titres enregistrés en public et en une seule prise, lors d'un concert à Marseille. Livret 16 pages couleur, photographies: Brigitte Palaggi, graphisme : Caroline Scherb, auteur-compositeur-interprète : Juliette Carrion, accompagnée par Gabriel Anfosso (guitare et chant), Jean-Claude Carrion (batterie) et Michel Gagnac (contrebasse et chœur). Au prix exceptionnel de 10€ + 2€ de frais de port.

Adhésion formule 1 + CD + frais de port : 28 €

Adhésion formule 2 + CD + frais de port : 32 €

Membre bienfaiteur : 50 € et plus

4 - Adhésion + Denis Bernard : Écart, éclairs et corps, Nouvelle étreinte photographique

Attention ! Cette formule ne concerne pas les adhérents 2010 (à jour de leur cotisation en 2010) car ce double numéro d'Autres & Pareils, La Revue va leur être envoyé fin février. Les autres peuvent le commander auprès du siège de l'association (prix 20 € + 4 € de frais de port + adhésion à 16 ou à 20 €).

Cette formule vous permet de recevoir, en plus de la revue, des invitations et autres informations, le livre du photographe Denis Bernard : revisitant trente ans de création et de recherche, *Autres & Pareils, La Revue* revient sur une démarche artistique foisonnante et passionnante. Au sommaire de ce double numéro, une centaine d'images nous précipitent au cœur d'une pratique et d'une réflexion des plus jubilatoires et affranchies qui soient ! Des textes de Giovanni Careri, Marie Delclaux, Olivier Domerg, Jean-Marie Gleize, Romain Guedj, Jean Lewinski, Pierre Parlant et Bernard Pichon, proposent divers éclairages sur ce travail et ses enjeux. *Autres & Pareils, La Revue* n° 33/34 ; direction de publication : Autres et Pareils & Fage éditions ; conception graphique : Stéphane Mounica / Vincent Micoud ; chromiste : Christophe Girard ; impression : Delta Color, Nîmes. 200 pages en quadrichromie, format 20 x 25 cm, relié, couverture souple à rabats, 20€ (+ 4 € de frais de port).

Adhérent formule 1 + livre Denis Bernard + frais de port : 40 €

Adhésion formule 2 + livre Denis Bernard + frais de port : 44 €

Adhésion formule 3 + livre Denis Bernard + frais de port : 52 €

Membre bienfaiteur : 60 € et plus

Pour renouveler votre adhésion, libellez vos chèques à l'ordre de l'association Autres et Pareils et joignez, si possible, à vos envois 2 timbres à 0,58€, en n'omettant pas d'indiquer votre adresse mail (si vous en avez une) et la formule d'adhésion choisie. Merci de nous renvoyer ce coupon, afin que nous puissions actualiser nos fichiers (Ne remplissez le pavé adresse que si vous en avez changée dernièrement).

Coupon réponse

Nom : | _____ | Prénom : | _____ |

Adresse mail : | _____ |

Site personnel pour les artistes et auteurs : | _____ |

Adresse postale : | _____ |

| _____ |

| _____ |

Code postal : | _____ | Ville : | _____ |

Téléphone : | _____ | Portable : | _____ |

Formule d'adhésion choisie 1, 2, 3 ou 4 : | _____ |